

Bluetooth®

аудио система

BG

Quick Guide for Bluetooth function Kurzanleitung zur Bluetooth-Funktion Кратко ръководство за функцията Bluetooth

This "Quick Reference" manual is to remind you in case you happen to forget how to use the Bluetooth function on this unit after you have already read the supplied operating instructions. For full details on operation, see the supplied operating instructions and the Bluetooth device operating instructions.

Lesen Sie als Erstes bitte unbedingt die mitgelieferte Bedienungsanleitung. Diese Kurzreferenz ist lediglich als Gedächtnisstütze zur Nutzung der Bluetooth-Funktion an diesem Gerät gedacht. Ausführliche Anweisungen zur Bedienung des Geräts finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung und in der Bedienungsanleitung zum Bluetooth-Gerät.

Това ръководство за „Бърза справка“ има за цел да ви напомни как да използвате функцията Bluetooth на устройството, ако сте забравили как се прави това. Първо прочетете приложените инструкции за експлоатация. За пълните подробности относно работата, вижте ръководството за експлоатация на аудио системата и на Bluetooth устройството.

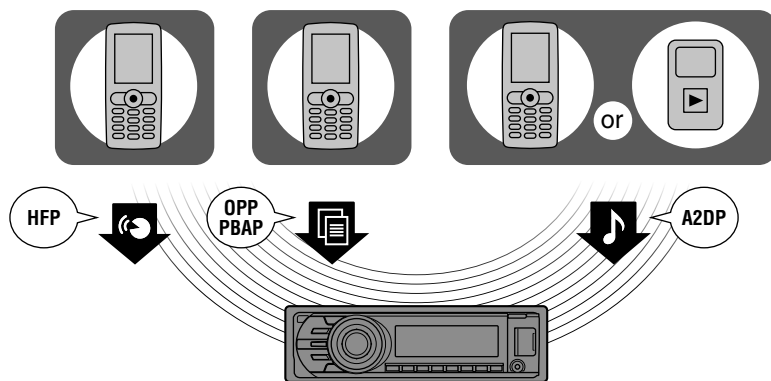
MEX-BT5700U



Available Bluetooth functions

Die verfügbaren Bluetooth-Funktionen

Достъпни Bluetooth функции



■ Bluetooth profiles

Profiles are the standardization of the functions for each Bluetooth device specification. This unit supports the following profiles:

HFP (Handsfree Profile): Handsfree talking with your cellular phone in the car (incoming/outgoing call supported).

OPP (Object Push Profile): Phonebook transfer from your cellular phone.

PBAP (Phone Book Access Profile): Phonebook access to your cellular phone.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Music streaming from your cellular phone or portable audio device.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): Basic playback control from car audio.

■ Bluetooth-Profil

Profile sind Standardisierungen der einzelnen Bluetooth-Gerätespezifikationen für einen bestimmten Anwendungsbereich. Dieses Gerät unterstützt die folgende Profile:

HFP (Handsfree Profile): Freisprecheinrichtung für Ihr Mobiltelefon im Auto (unterstützt ankommende/abgehende Anrufe).

OPP (Object Push Profile): Telefonbuchübertragung vom Mobiltelefon.

PBAP (Phone Book Access Profile): Zugriff auf Telefonbuch im Mobiltelefon.

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Musik-Streaming von einem Mobiltelefon oder einem tragbaren Audiogerät.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): Grundlegende Wiedergabesteuerung über Autoanlage.

■ Bluetooth профили

Профил се нарича стандартизацията на функцията за всяка спецификация на Bluetooth устройството. Това устройство поддържа следните профили:

HFP (Handsfree Profile): Разговори в автомобила по вашия мобилен телефон без използване на ръце (поддържат се входящи/изходящи обаждания).

OPP (Object Push Profile): Прехвърляне на телефонните номера от вашия мобилен телефон.

PBAP (Phone Book Access Profile): Достъп до телефонните номера на вашия мобилен телефон.

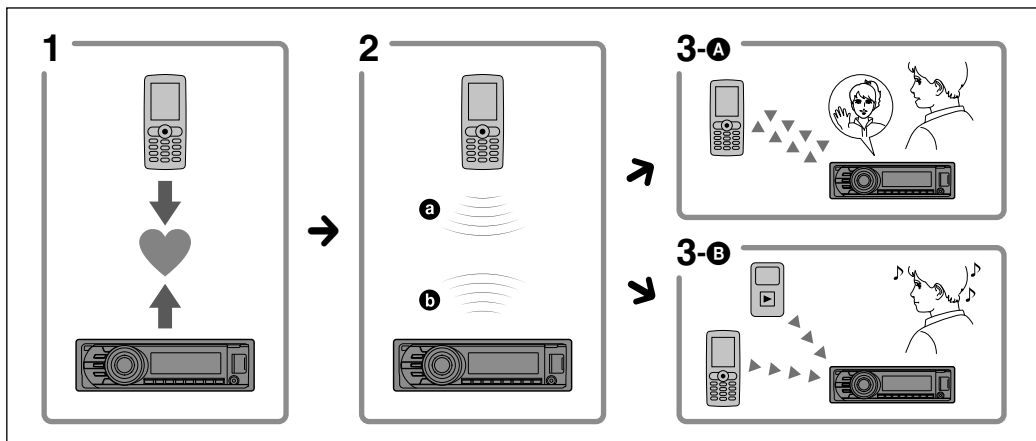
A2DP (Advanced Audio Distribution Profile): Предаване на музика от вашия мобилен телефон или портативно аудио устройство.

AVRCP (Audio Video Remote Control Profile): Управление на основни операции при възпроизвеждане от аудио системата на автомобила.

3 steps to Bluetooth function

Bluetooth-Funktionen in 3 Schritten

3 стъпки за функцията Bluetooth



1 Pairing

First, register ("pair") a Bluetooth device (cellular phone, etc.) and this unit with each other. You can pair up to 9 devices. Once pairing is established, there is no need for pairing again.

2 Bluetooth connection

- a Operate the Bluetooth device to make the Bluetooth connection.
- b Operate this unit to make the Bluetooth connection to the recognized device.

3-A Calling on the phone

You can make and receive a call by operating this unit.

3-B Listening to music

You can listen to music played on the Bluetooth device.

About connection

Depending on the device, connection may start after pairing automatically.

1 Pairing

Zunächst müssen Sie ein Bluetooth-Gerät (Mobiltelefon usw.) und dieses Gerät füreinander registrieren („Pairing“). Das Pairing kann mit bis zu 9 Geräten ausgeführt werden. Ist das Pairing einmal erfolgt, braucht es nicht erneut ausgeführt zu werden.

2 Bluetooth-Verbindung

- a Stellen Sie über das Bluetooth-Gerät eine Bluetooth-Verbindung her.
- b Bedienen Sie dieses Gerät, so dass eine Bluetooth-Verbindung zu dem erkannten Gerät zustande kommt.

3-A Telefonieren

Mit diesem Gerät können Sie einen Anruf tätigen und entgegennehmen.

3-B Wiedergeben von Musik

Sie können Musik hören, die auf dem Bluetooth-Gerät abgespielt wird.

Hinweis zur Verbindung

Bei manchen Geräten wird nach dem Pairing automatisch eine Verbindung aufgebaut.

1 Сдвояване

Първо трябва да регистрирате („сдвоите“) Bluetooth устройството (мобилен телефон и др.) и аудио системата. Можете да сдвоите максимум 9 устройства. След като ги сдвоите веднъж, не е необходимо да повтаряте процедурата отново.

2 Bluetooth връзка

- a Задействайте Bluetooth устройството, за да осъществите Bluetooth връзка.
- b Задействайте аудио системата, за да осъществите Bluetooth връзка с разпознатото устройство.

3-A Обаждане по телефона

Можете да се обаждате и да приемате разговор от това устройство.

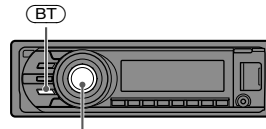
3-B Слушане на музика

Можете да слушате музика, която се възпроизвежда на Bluetooth устройството.

Относно връзката

В зависимост от устройството е възможно свързването да започне автоматично след като бъде извършено сдвояването.

Step 1 – A Pairing (Searching from this unit) Pairing (Suchen über dieses Gerät) Сдвояване (Търсене от аудио системата)



Control dial/select button
Steuerregler/Auswahl taste
Контролен диск/бутон за избор

Searching for a Bluetooth device from this unit

Check that the other Bluetooth device is set to allow for searching (discoverable) beforehand.

1 Press (BT).

The Bluetooth settings menu appears.

2 Rotate the control dial to select "Search," then press the select button.

The process of searching for a connectable device begins, then the detected device name(s) appear in a list. If a device name cannot be received, Bluetooth Device Address will be displayed.

Search time varies depending on the number of Bluetooth devices.

3 Rotate the control dial to select the device, then press the select button.

4 Select your desired connection, "Handsfree Connect" or "Audio Connect."

Pairing starts.

5 Input a passcode.

Input the same passcode for this unit and the connecting device using control dial or card remote commander. The passcode can be either your own selected number or the number determined by the connecting device. For details, see the manual of the connecting device.

6 Press the select button to confirm.

"Connection Complete" appears and connection is complete.

"BT" or "BT" appears during connection.

Suchen nach einem Bluetooth-Gerät von diesem Gerät aus

Überprüfen Sie zunächst, ob das andere Bluetooth-Gerät so eingestellt ist, dass es gesucht bzw. erkannt werden kann.

1 Drücken Sie (BT).

Das Bluetooth-Einstellmenü erscheint.

2 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers „Search“ aus und drücken Sie anschließend die Auswahl taste.

Das Suchen nach einem Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden kann, beginnt und der Name des bzw. der gefundenen Geräte erscheint in einer Liste. Wenn kein Geräte name empfangen wird, erscheint stattdessen die Bluetooth-Geräteadresse.

Die Suchdauer hängt von der Anzahl der Bluetooth-Geräte ab.

3 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers das Gerät aus und drücken Sie anschließend die Auswahl taste.

4 Wählen Sie die gewünschte Verbindung, also „Handsfree Connect“ oder „Audio Connect“.

Das Pairing beginnt.

5 Geben Sie ein Passwort ein.

Geben Sie für dieses und das andere Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, mit dem Steuerregler oder der Kartenfernbedienung dasselbe Passwort ein. Das Passwort kann eine von Ihnen ausgewählte oder vom zu verbindenden Gerät festgelegte Nummer sein.

Einzelheiten dazu finden Sie in der Anleitung zu dem zu verbindenden Gerät.

6 Drücken Sie zur Bestätigung die Auswahl taste.

„Connection Complete“ erscheint und die Verbindung ist damit hergestellt.

„BT“ oder „BT“ wird während der Verbindung angezeigt.

Търсене на Bluetooth устройство от аудио системата

Преди това проверете дали на другото Bluetooth устройство е зададено разрешаване на търсенето (възможност за откриване).

1 Натиснете (BT).

Извежда се менюто за Bluetooth настройки.

2 Завъртете контролния диск, за да изберете „Search“ („Търсене“), след това натиснете бутона за избор.

Започва процесът по търсене на устройство за свързване, след това се извежда списък с имената на засечените устройства. Ако не може да се приеме име на устройство, ще се изведе Bluetooth Device Address.

Възможно е времето за търсене да се различава в зависимост от броя на Bluetooth устройствата.

3 Завъртете контролния диск, за да изберете устройство, след това натиснете бутона за избор.

4 Изберете желаната връзка, „Handsfree Connect“ или „Audio Connect“.

Сдвояването започва.

5 Въведете код за достъп.

Въведете един и същ код за аудио системата и за свързаното устройство, като използвате контролния диск или плоското устройство за дистанционно управление. Кодът за достъп може да бъде или избран от вас, или определен от свързаното устройство.

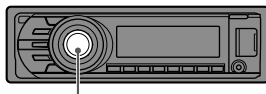
За подробности вижте ръководството за експлоатация на свързаното устройство.

6 Натиснете бутона за избор, за да потвърдите.

Извежда се надпис „Connection Complete“ и свързването е завършено.

По време на свързването се извежда индикация „BT“ или „BT“.

Step 1 – B Pairing (Searching from a Bluetooth device) Pairing (Suchen über ein Bluetooth-Gerät) Сдвояване (Търсене от Bluetooth устройство)



Control dial/select button
Steuerregler/Auswahl taste
Контролен диск/бутон за избор

Searching for this unit from a Bluetooth device

Check Bluetooth Settings: „Signal“ set to „on“ and „Visibility“ set to „Show.“

1 Set the Bluetooth device to search for this unit.

A list of detected devices appears in the display of the device to be connected. This unit is displayed as „XPL0D“ on the device to be connected.



2 If Passcode input is required on the display of the device to be connected, input the passcode.

Input the same passcode (e.g., „0000“) for the connecting device and this unit using control dial or card remote commander.

This unit and the Bluetooth device memorize each other's information, and when pairing is made, the unit is ready for connection to the device.

3 Set the Bluetooth device to connect to this unit.

„Connection Complete“ appears and connection is complete.

„“ or „“ appears when the connection is made.

Suchen nach diesem Gerät von einem Bluetooth-Gerät aus

Überprüfen Sie die Bluetooth-Einstellungen: „Signal“ muss auf „on“ und „Visibility“ auf „Show“ gesetzt sein.

1 Starten Sie am Bluetooth-Gerät die Suche nach diesem Gerät.



Die Liste der erkannten Geräte erscheint im Display des Geräts, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll. Dieses Gerät wird an dem Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, als „XPL0D“ angezeigt.

2 Wenn Sie im Display des Geräts, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, zur Eingabe eines Passworts aufgefordert werden, geben Sie das Passwort ein.

Geben Sie für dieses und das andere Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, mit dem Steuerregler oder der Kartenfernbedienung dasselbe Passwort ein (z. B. „0000“). In diesem Gerät und im Bluetooth-Gerät werden die Informationen für das jeweils andere Gerät gespeichert und nachdem das Pairing erfolgt ist, können Sie eine Verbindung zwischen diesem und dem anderen Gerät herstellen.

3 Starten Sie am Bluetooth-Gerät das Herstellen der Verbindung mit diesem Gerät.

„Connection Complete“ erscheint und die Verbindung ist damit hergestellt.

„“ oder „“ erscheint, sobald die Verbindung hergestellt wurde.

Търсене на аудио системата от Bluetooth устройство

Проверете Bluetooth настройките: „Signal“ („Сигнал“) трябва да бъде в положение „on“ („включено“), а „Visibility“ („Видимост“) да бъде в положение „Show“ („Показване“).

1 Задайте на Bluetooth устройството да търси аудио системата.

На дисплея на устройството, което ще бъде свързано, се извежда списък със засечените устройства. На дисплея на устройството, което ще бъде свързано, тази аудио система се извежда като „XPL0D“.



2 Ако на дисплея на устройството, което ще бъде свързано, се изведе изискване за въвеждане на код за достъп, въведете кода.

Въведете един и същ код (напр. „0000“) за свързаното устройство и за аудио системата, като използвате контролния диск или плоското устройство за дистанционно управление.

Тази аудио система и Bluetooth устройството запаметяват взаимно информацията, която съдържа всяко от тях и когато сдвояването бъде извършено, аудио системата е готова за свързване с устройството.

3 Задайте на Bluetooth устройството да се свърже с аудио системата.

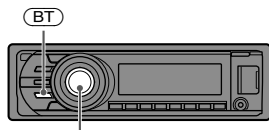
Извежда се надпис „Connection Complete“ и свързването е завършено.

По време на свързването се извежда индикация „“ или „“.

Step 2 Bluetooth connection

Bluetooth-Verbindung

Bluetooth връзка



Control dial/select button
Steuerregler/Auswahltaste
Контролен диск/бутон за избор

Devices are registered once paired and connected with this unit. You can select the registered device and connect it.

1 Press (BT).

The Bluetooth settings menu appears.



2 Rotate the control dial to select "Device List," then press the select button.

The list of registered devices appears.

3 Select the device to connect.

4 Select "Handsfree Connect" or "Audio Connect."

"Connection Complete" appears and connection is complete.

"" or "" appears during connection.

To stop the connection

Select "Handsfree Disconnect" or "Audio Disconnect" in step 4.

■ About connection indicators

The following indicator appears in the display of this unit during Bluetooth connection.

 : during HFP connection

 : during A2DP connection

Geräte sind registriert, sobald einmal ein Pairing und eine Verbindung mit diesem Gerät stattgefunden hat. Sie können ein registriertes Gerät auswählen und eine Verbindung herstellen.

1 Drücken Sie (BT).

Das Bluetooth-Einstellmenü erscheint.



2 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers „Device List“ aus und drücken Sie anschließend die Auswahltaste.

Eine Liste der registrierten Geräte erscheint.

3 Wählen Sie das Gerät aus, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll.

4 Wählen Sie „Handsfree Connect“ oder „Audio Connect“.

„Connection Complete“ erscheint und die Verbindung ist damit hergestellt.


„“ oder „“ wird während der Verbindung angezeigt.


So beenden Sie die Verbindung

Wählen Sie in Schritt 4 die Option „Handsfree Disconnect“ oder „Audio Disconnect“.

■ Hinweis zu den Verbindungsanzeigen

Folgende Anzeigen erscheinen bei bestehender Bluetooth-Verbindung im Display dieses Geräts.

 : bei HFP-Verbindungen

 : bei A2DP-Verbindungen

След като бъде извършено сдвояването, устройствата се регистрират и се свързват с аудио системата. Можете да изберете регистрираното устройство и да го свържете.

1 Натиснете (BT).

Извежда се менюто за Bluetooth настройки.



2 Завъртете контролния диск, за да изберете „Device List“ („Списък с устройства“), след това натиснете бутона за избор.

Извежда списък с регистрираните устройства.

3 Изберете устройство, което да свържете.

4 Изберете „Handsfree Connect“ или „Audio Connect“.

Извежда се надпис „Connection Complete“ и свързването е завършено.


По време на свързването се извежда индикация „“ или „“.


За да спрете свързването

На стъпка 4 изберете „Handsfree Disconnect“ или „Audio Disconnect“.

■ Относно индикаторите при свързване

Следният индикатор се извежда на дисплея на аудио системата по време на Bluetooth връзка.

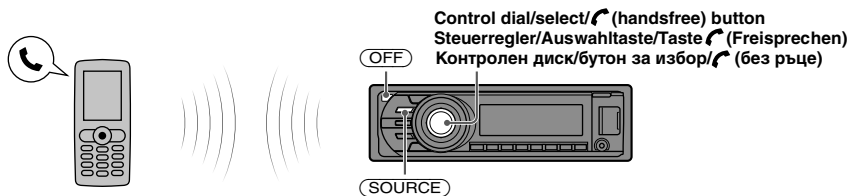
 : по време на HFP връзка

 : по време на A2DP връзка

Step 3 – A Handsfree calling

Telefonieren mit Freisprecheinrichtung

Провеждане на разговор без използване на ръце



■ Receiving calls

When receiving a call, ring tone is output from your car speakers.

- 1 Press **(handsfree)** when a call is received with a ring tone.

The phone call starts.

To reject a call

- 1 Press **OFF**.

■ Making calls

- 1 Press **SOURCE** repeatedly until "Bluetooth Phone" appears.

- 2 Press **(handsfree)**.

The CALL menu appears.

- 3 Rotate the control dial to select "Dial," then press the select button.

- 4 Input the phone number using number buttons, the control dial or card remote commander.

- 5 Select "Yes."

To input "+," press and hold the 0 button on the card remote commander in step 4.

You can also call from the phonebook in the unit or cellular phone. For details on operation, see the supplied operating instructions.

■ Ending calls

- 1 Press **(handsfree)** again, or **OFF**.

■ Entgegennehmen von Anrufen

Wenn ein Anruf eingeht, wird über die Autolautsprecher ein Rufzeichen ausgegeben.

- 1 Drücken Sie **(Freisprechen)**, wenn das Rufzeichen für einen eingehenden Anruf ertönt.

Das Telefongespräch beginnt.

So weisen Sie einen Anruf zurück

- 1 Drücken Sie **OFF**.

■ Tätigen von Anrufen

- 1 Drücken Sie **SOURCE** so oft, bis „Bluetooth Phone“ erscheint.

- 2 Drücken Sie **(Freisprechen)**.

Das Menü CALL erscheint.

- 3 Wählen Sie durch Drehen des Steuerreglers „Dial“ aus und drücken Sie anschließend die Auswahl Taste.

- 4 Geben Sie die Telefonnummer mit den Zahlentasten, dem Steuerregler oder der Kartenfernbedienung ein.

- 5 Wählen Sie „Yes“.

Zum Eingeben von „+“ halten Sie in Schritt 4 die Taste 0 auf der Kartenfernbedienung gedrückt.

Sie können einen Anruf auch über das Telefonbuch im Gerät oder im Mobiltelefon beginnen. Einzelheiten zu den erforderlichen Schritten finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.

■ Beenden eines Anrufs

- 1 Drücken Sie erneut **(Freisprechen)** oder drücken Sie **OFF**.

■ Приемане на разговор

Когато получавате обаждане, позвъняването се извежда през високоговорителите на вашия автомобил.

- 1 Натиснете бутона **(без ръце)**, когато чуете позвъняване.

Телефонният разговор започва.

За да откажете обаждане

- 1 Натиснете **OFF**.

■ Обаждане

- 1 Натиснете неколkokратно бутона **SOURCE**, докато се изведе надпис „Bluetooth Phone“.

- 2 Натиснете бутона **(без ръце)**.

Извежда се менюто CALL (обаждане).

- 3 Завъртете контролния диск, за да изберете „Dial“ („Набиране“), след това натиснете бутона за избор.

- 4 Въведете номера на телефона, като използвате бутоните с цифри, контролния диск или плоското устройство за дистанционно управление.

- 5 Изберете „Yes“ („Да“).

За да въведете „+“, на стъпка 4

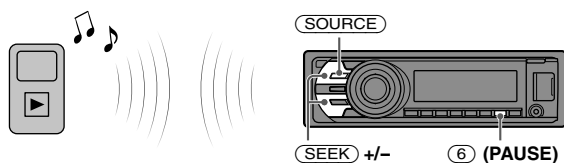
натиснете и задръжте бутона с цифрата 0 на плоското устройство за дистанционно управление.

Можете да се обадите и като изберете от списъка с телефонни номера на аудио системата или на мобилния телефон. За подробности относно тази операция, вижте приложеното ръководство за експлоатация.

■ Приключване на разговора

- 1 Натиснете отново бутона **(без ръце)** или бутона **OFF**.

Step 3 – B Music streaming Musik-Streaming Предаване на музика



■ Listening to music from an audio device

You can listen to music of an audio device on this unit if the audio device supports A2DP of Bluetooth technology.

- 1 Connect this unit and the Bluetooth audio device.
“” appears during connection.
- 2 Turn down the volume on this unit.
- 3 Press **(SOURCE)** repeatedly until “Bluetooth Audio” appears.
- 4 Operate the audio device to start playback.
- 5 Adjust the volume on this unit.

■ Operating an audio device with this unit

You can perform the following operations on this unit if the audio device supports AVRCP of Bluetooth technology. (The operation differs depending on the audio device.)

To	Press
Play	(6) (PAUSE)
Pause	(6) (PAUSE)
Skip tracks	(SEEK) +/-
Reverse/Fast-forward	and hold (SEEK) +/-

Operations other than the above should be performed on the audio device.

■ Wiedergeben von Musik von einem Audiogerät

Sie können mit diesem Gerät Musik von einem Audiogerät wiedergeben lassen, wenn das Audiogerät das Bluetooth-Profil A2DP unterstützt.

- 1 Stellen Sie eine Verbindung zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Audiogerät her.
„“ wird während der Verbindung angezeigt.
- 2 Drehen Sie die Lautstärke an diesem Gerät herunter.
- 3 Drücken Sie **(SOURCE)** so oft, bis „Bluetooth Audio“ erscheint.
- 4 Starten Sie am Audiogerät die Wiedergabe.
- 5 Stellen Sie die Lautstärke an diesem Gerät ein.

■ Steuern eines Audiogeräts mit diesem Gerät

Sie können die folgenden Funktionen an diesem Gerät ausführen, wenn das Audiogerät das Bluetooth-Profil AVRCP unterstützt. Das Vorgehen hängt vom Audiogerät ab.

Funktion	Taste
Wiedergabe	(6) (PAUSE)
Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)	(6) (PAUSE)
Überspringen von Titeln	(SEEK) +/-
Vorwärts-/Rückwärtssuchen (gedrückt halten)	(SEEK) +/-

Andere als die oben genannten Funktionen müssen am Audiogerät ausgeführt werden.

■ Слушане на музика от аудио устройство

Можете да слушате музика от аудио устройство на аудио системата, ако аудио устройството поддържа A2DP Bluetooth технология.

- 1 Свържете аудио системата и Bluetooth аудио устройството.
По време на връзката се извежда индикатор „“.
- 2 Намалете силата на звука на аудио системата.
- 3 Натиснете неколкратно бутона **(SOURCE)**, докато се изведе надпис „Bluetooth Audio“.
- 4 Стартирайте възпроизвеждане от аудио устройството.
- 5 Регулирайте силата на звука на аудио системата.

■ Управление на аудио устройство от аудио системата

Можете да осъществите следните операции с аудио системата, ако аудио устройството поддържа AVRCP профил на Bluetooth технологията. (Възможно е операциите да се различават в зависимост от аудио устройството.)

За да	Натиснете
Възпроизведете	(6) (PAUSE)
Въведете пауза	(6) (PAUSE)
Прескочите записи	(SEEK) +/-
Превъртете назад/напред	и задръжте (SEEK) +/-

Операции, различни от гореописаните, трябва да бъдат извършени от аудио устройството.

Troubleshooting

Störungsbehebung

Отстраняване на проблеми

The connecting device cannot detect this unit.

- Set "Signal" to "on."
- Set "Visibility" to "Show."
- While connecting to the other Bluetooth device, this unit cannot be detected from another device. Disconnect the current connection and search for this unit from another device. The disconnected device can be reconnected by selecting from the list of registered devices.

This unit cannot detect the connecting device.

Check the Bluetooth setting of the connecting device.

Connection is not possible.

- Depending on the other device, searching from this unit may not be possible.
→ Search for this unit from the other device.
- Depending on the status of the other device, searching from this unit may not be possible.
→ Search for this unit from the other device.
- Check the pairing and connection procedures in the manual of the other device, etc., and perform the operation again.

Some functions do not work.

Check that the connecting device supports the functions in question.

Pairing failed in Time Over.

Depending on the connecting device, the time limit for pairing may be short. Try completing the pairing within the time by setting a single digit passcode.

Bluetooth function cannot operate.

Turn off the unit by pressing **(OFF)** for 2 seconds, then turn the unit on again.

Das zu verbindende Gerät kann dieses Gerät nicht erkennen.

- Setzen Sie „Signal“ auf „on“.
- Setzen Sie „Visibility“ auf „Show“.
- Während eine Verbindung zu einem Bluetooth-Gerät besteht, kann dieses Gerät von einem anderen Gerät nicht erkannt werden. Trennen Sie die aktuelle Verbindung und lassen Sie dann vom anderen Gerät aus nach diesem Gerät suchen. Die Geräteverbindung, die getrennt wurde, lässt sich wieder herstellen, indem Sie das Gerät aus der Liste der registrierten Geräte auswählen.

Dieses Gerät kann das zu verbindende Gerät nicht erkennen.

Überprüfen Sie die Bluetooth-Einstellung am zu verbindenden Gerät.

Es kann keine Verbindung hergestellt werden.

- Je nach dem anderen Gerät ist die Suche von diesem Gerät aus unter Umständen nicht möglich.
→ Suchen Sie vom anderen Gerät aus nach diesem Gerät.
- Je nach dem Status des anderen Geräts ist die Suche von diesem Gerät aus unter Umständen nicht möglich.
→ Suchen Sie vom anderen Gerät aus nach diesem Gerät.
- Schlagen Sie die Erläuterungen zum Pairing und zum Herstellen einer Verbindung im Handbuch zu dem anderen Gerät usw. nach und führen Sie den Vorgang erneut aus.

Einige Funktionen stehen nicht zur Verfügung.

Vergewissern Sie sich, dass das verbundene Gerät die betreffenden Funktionen unterstützt.

Das Pairing ist wegen einer Zeitlimitüberschreitung fehlgeschlagen.

Je nach dem verbundenen Gerät ist das Zeitlimit für das Pairing sehr kurz. Versuchen Sie, das Pairing in der vorgegebenen Zeit abzuschließen, indem Sie ein einstelliges Passwort definieren.

Die Bluetooth-Funktion lässt sich nicht verwenden.

Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie 2 Sekunden lang **(OFF)** drücken, und schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

Свързаното устройство не може да бъде засечено от аудио системата.

- Задайте „Signal“ в положение „on“.
- Задайте „Visibility“ в положение „Show“.
- Докато е свързана към дадено Bluetooth устройство, аудио системата не може да бъде засечена от друго устройство. Разкачете направената връзка и потърсете аудио системата от другото устройство. Разкаченото устройство може да бъде свързано отново, като го изберете от списъка с регистрираните устройства.

Аудио системата не може да засече свързаното устройство. Проверете Bluetooth настройката на свързаното устройство.

Не е възможно свързване.

- В зависимост от другото устройство, е възможно търсенето от аудио системата да не може да бъде осъществено.
→ Потърсете аудио системата от другото устройство.
- В зависимост от състоянието на другото устройство, е възможно търсенето от аудио системата да не може да бъде осъществено.
→ Потърсете аудио системата от другото устройство.
- Вижте процедурите по вдвояване и свързване, описани в ръководството на другото устройство и т.н. и извършете отново операцията.

Някои функции не работят.

Проверете дали свързаното устройство поддържа функциите, за които става въпрос.

Сдвояването не се е осъществило, поради изтичане на времето.

В зависимост от свързаното устройство, времето за извършване на сдвояването може да бъде кратко. Опитайте се да извършите сдвояването в рамките на това време, като зададете едноцифрен код за достъп.

Функцията Bluetooth не работи.

Изключете аудио системата, като натиснете бутона **(OFF)** за 2 секунди, след това я включете отново.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.